

# BRAUN

## Satin•Hair 7

Brush

SB 1

BR 710



Type 3558

[www.braun.com/register](http://www.braun.com/register)

Deutsch	3
English	4
Français	5
Español	6
Português	7
Italiano	8
Nederlands	9
Dansk	10
Norsk	11
Svenska	12
Suomi	13
Polski	14
Türkçe	15
Română	16
Ελληνικά	17
Български	18
Русский	19
Українська	21
عربي	24



### Braun Infolines

<b>(D)</b>	<b>(A)</b>	<b>00 800 27 28 64 63</b> <b>00 800 BRAUNINFOLINE</b>
<b>(CH)</b>		<b>08 44 - 88 40 10</b>
<b>(GB)</b>		<b>0800 783 70 10</b>
<b>(IRL)</b>		<b>1 800 509 448</b>
<b>(F)</b>		<b>0 800 944 802</b>
<b>(B)</b>		<b>0 800 14 592</b>
<b>(AR)</b>		<b>0800-555-3532</b>
<b>(E)</b>		<b>901 11 61 84</b>
<b>(P)</b>		<b>808 20 00 33</b>
<b>(I)</b>		<b>(02) 6 67 86 23</b>
<b>(NL)</b>		<b>0 800-445 53 88</b>
<b>(DK)</b>		<b>70 15 00 13</b>
<b>(N)</b>		<b>22 63 00 93</b>
<b>(S)</b>		<b>020 - 21 33 21</b>
<b>(FIN)</b>		<b>020 377 877</b>
<b>(PL)</b>		<b>801 127 286</b> <b>801 1 BRAUN</b>
<b>(TR)</b>		<b>0 800 261 63 65</b>
<b>(RUS)</b>		<b>8 800 200 20 20</b>
<b>(UA)</b>		<b>+38 044 428 65 05</b>
<b>(HK)</b>		<b>852-25249377</b> (Audio Supplies Company Ltd.)

### Internet:

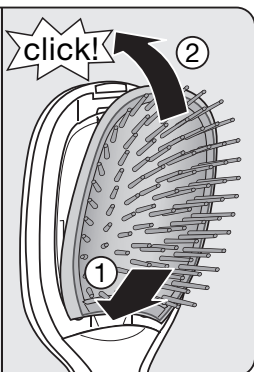
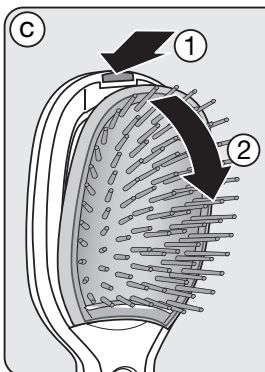
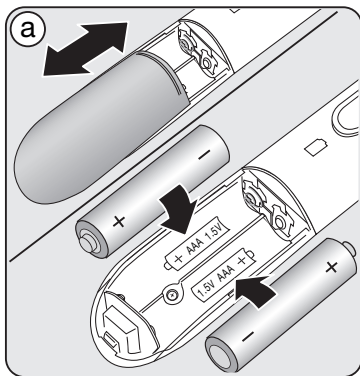
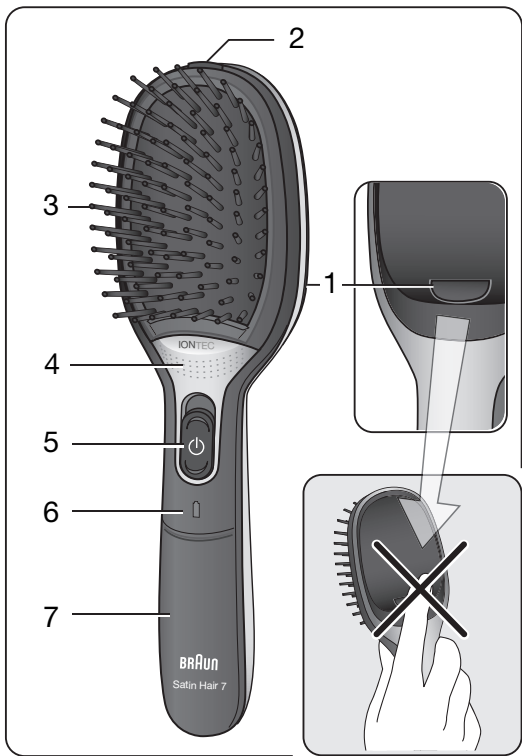
[www.braun.com](http://www.braun.com)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

99734871/XI-10

D/GB/F/E/P/I/NL/DK/N/S/FIN/PL/TR/RO/GR/BG/RUS/UA/Arab



## Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване. Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun. Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта. За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun. За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или [www.bgs.bg](http://www.bgs.bg).

## Русский

Благодарим вас за выбор расчески Braun Satin Hair с функцией ионизации IONTEC. В отличие от обычных расчесок расческа Braun Satin Hair Brush оснащена уникальной системой ионизации, генерирующей поток ионов непосредственно на ваши волосы. Функция ионизации IONTEC мгновенно восстанавливает блеск и сияние волос и эффективно укрощает непослушные волосы, делая их гладкими и мягкими на ощупь. Уникальная созданная форма зубцов расчески Braun Satin Hair Brush позволяет нежно расчесывать волосы, не повреждая кутикулу\*.

В результате уже после первого прикосновения расчески Braun Satin Hair волосы выглядят значительно более блестящими и более здоровыми\*\*.

Функция ионизации IONTEC эффективнее всего действует на сухих волосах.

Не используйте расческу Satin Hair в качестве щетки для укладки вместе с феном.

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по применению.

### Предупреждение

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Батарейки могут протекать, если они разряжены или не используются длительное время. Для того, чтобы защитить себя и прибор, пожалуйста, извлекайте батарейки время от времени и избегайте контакта с кожей при извлечении протекающих батареек.

## Описание

- 1 Источник ионов
- 2 Кнопка для снятия подушки с зубцами
- 3 Подушка с зубцами
- 4 Подсветка функции IONTEC
- 5 Переключатель вкл./выкл.
- 6 Индикатор заряда батареек
- 7 Отделение для батареек

## Батарейки

Прибор работает от двух щелочных батареек 1,5 В (тип AAA/LR03/AM4), например Duracell). Снимите крышку отделения для батареек (7), установите батарейки соблюдая полярность (+/-), и закройте крышку.

Заменять батарейки на новые необходимо тогда, когда загорается индикатор заряда батареек (6).

## Использование

Передвиньте переключатель (5) для включения функции ионизации IONTEC. В процессе работы загорается подсветка функции IONTEC (4), и ионы выпускаются из источника ионов (1).

Убедитесь, что вы не закрываете источник ионов пальцами или ладонью, препятствуя свободному потоку ионов.

После использования всегда переводите переключатель (5) в крайнюю нижнюю позицию, что позволяет отключить функцию ионизации IONTEC и защитить источник ионов (1) от повреждений (например, в дамской сумочке).

После 5 минут работы функция ионизации IONTEC отключается автоматически. В этом случае также переведите переключатель (5) в крайнюю нижнюю позицию.

## Чистка

Вы можете чистить расческу с помощью мягкой ткани. Для более тщательной очистки можно снять подушечку с зубцами (3). Нажмите кнопку

(2), снимите подушечку и промойте ее теплой мыльной водой. Поставить подушечку на место можно только после полного ее высыхания.

\* по сравнению с расческой без функции ионизации IONTEC

\*\* по сравнению с расческой без ионизации

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Сделано в Китае

Не следует выбрасывать использованные батарейки и приборы с обычными бытовыми отходами. Приборы, пришедшие в негодность, а также использованные батарейки можно сдать в Сервисный Центр Браун или в соответствующий центр сбора отходов.



### **Гарантийные обязательства BRAUN**

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток и ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.

Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно.

Изделия BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

### **Случаи, на которые гарантия не распространяется:**

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек,
  - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

**Внимание!** Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется предоставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

# Українська

Дякуємо вам за вибір щітки Braun Satin Hair з функцією іонізації IONTEC. На відміну від звичайних щіток Braun Satin Hair оснащена унікальною системою іонізації, що генерує потік іонів безпосередньо на ваше волосся. Функція іонізації IONTEC миттєво відновлює блиск і сяяння волосся та ефективно приборкує неслухняне волосся, роблячи його гладеньким та м'яким на дотик. Унікальна форма зубців щітки Braun Satin Hair дозволяє ніжно розчісувати волосся, не ушкоджуючи кутикулу\*. В результаті вже після першого дотику щітки Braun Satin Hair волосся виглядає значно блискучішим та здоровішим\*\*.

Функція іонізації IONTEC найефективніше діє на сухому волоссі.

Не використовуйте розчіску Satin Hair в якості щітки для укладки разом з феном.

Перед використанням приладу уважно ознайомтесь з інструкцією з користування.

## Попередження

- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Діти повинні знаходитися під контролем для недопущення гри з приладом.
- Батарейки можуть протікати, якщо вони розряджені або не використовуються протягом тривалого часу. Для того, щоб захистити себе та пристрій, будь ласка, час від часу витягайте батарейки та уникайте контакту зі шкірою під час вилучення батарейок, що протікають.

## Опис

- 1 Джерело іонів
- 2 Кнопка для зняття подушки з зубцями
- 3 Подушка з зубцями
- 4 Підсвічування функції IONTEC
- 5 Перемикач вкл./викл.
- 6 Індикатор заряду батарейок
- 7 Відділення для батарейок

## Батарейки

Прилад працює від двох алкалінових батарейок 1,5 В (тип LR03, AM4, AAA, - наприклад, Duracell). Зніміть кришку відділення для батарейок (7), вставте батарейки дотримуючись полярності (+/-) і закрийте кришку.

Замінювати батарейки на нові слід тоді, коли вмикається індикатор заряду батарейок (6).

## Використання

Переведіть перемикач вкл./викл. (5) для включення функції іонізації IONTEC. У процесі роботи вмикається підсвічування функції IONTEC (4), і іони випускаються з джерела іонів (1). Переконайтеся, що ви не закриваєте джерело іонів пальцями або долонею, перешкоджаючи вільному потоку іонів. Після використання завжди переводьте перемикач (5) у нижню позицію, що дозволить відключити функцію іонізації IONTEC і захистить джерело іонів (1) від пошкоджень (наприклад, у дамській сумочці).

Після 5 хвилин роботи функція іонізації IONTEC відключається автоматично. У цьому випадку також переведіть перемикач у нижню позицію.

## Чищення

Ви можете чистити щітку за допомогою м'якої тканини. Для ретельнішого очищення можна зняти подушечку з зубцями (3). Натисніть кнопку (2), зніміть подушечку і промийте її теплою мильною водою. Поставте подушечку на місце тільки після того, як вона повністю висохне.

\* у порівнянні з щіткою без функції іонізації IONTEC

\* порівняно з щіткою без функції іонізації

Компанія залишає за собою право вносити зміни в конструкцію пристрою без спеціального оголошення.

Не слід викидати використані батарейки та пристрої разом зі звичайними побутовими відходами. Непридатні пристрої, а також використані батарейки можна здати до Сервісного Центру Braun або у відповідний центр збору відходів.



## Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором,

та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб. Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будьякі пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін подовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті. В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000. Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті [www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)